

APPENDIX II

CONSECRATION OF THE FAMILY TO THE SACRED HEART

(The Enthronement of the Sacred Heart in
the Home)

The ceremony of the Consecration of the Family to the Sacred Heart, approved of and enriched with indulgences by St. Pius X and Benedict XV, may be carried out in the following way:

I The priest, vested in surplice and white stole (or colour of the Office of the day), blesses in the home of the family, the statue or picture of the Sacred Heart. To gain the indulgences the family must be consecrated to the Sacred Heart in the home, and by the priest. Only by permission of the Ordinary, in the case where a priest cannot be present, will it suffice to have the image of the Sacred Heart (previously blessed by a priest) set up and the form of consecration read by a lay person.

The statue or picture is blessed with the following form:

V. Adiutórium nostrum in nómine Dómini.

R. Qui fecit cælum et terram.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus

Omnípotens sempitérne Deus, qui Sanctórum tuórum imáginés (sive effigies) sculpi, aut pingi non réprobas, ut quóties illas óculis córporis intuémur, tóties eórum actus et sanctitátem ad imitándum memóriæ óculis meditémur: hanc, quæsumus, imáginem (seu sculptúram) in honórem et memóriam Sacratíssimi Cordis Unigéniti Fílii tui Dómini nostri Iesu Christi adaptátam bene ✠ dicere, et sancti ✠ ficáre dignéris: et præsta; ut quicúmque coram illa Cor Sacratíssimum unigéniti Fílii tui suppliciter cólere et honoráre studúerit, illíus méritis et obténtu a te grátiam in præsénti, et ætérrnam glóriam obtíneat in futúrum. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

The priest then sprinkles the statue or picture with holy water, and sets it up in a prominent place.

2 Then all present recite the Apostles' Creed, as an act of the social faith of the family.

3 Next the priest delivers a short address.

4 Finally, he recites, with the whole family, the following Act of Consecration:

CONSECRATION TO THE SACRED HEART OF JESUS

O Sacred Heart of Jesus, who hast made known to Saint Margaret Mary thy desire to reign in Christian families, we are come today to proclaim Thee King in ours. We desire to live in future

with thy life, to see those virtues flourish in our home to which Thou hast promised peace on earth, and the spirit of the world, which Thou hast cursed, kept far from us. Reign in our minds by sincere faith and in our hearts by ardent love for Thee, a love which we will nourish by frequently receiving the Holy Eucharist.

Direct us, O Sacred Heart, when we come together; bless our undertakings, both spiritual and temporal; keep trouble far from us; sanctify our joys; alleviate our sufferings. Should any one of us have the misfortune to offend Thee, recall to his mind, O Sacred Heart of Jesus, how good and merciful Thou art towards the sinner who repents.

When the hour of separation shall strike, when death shall bring mourning amongst us, we will all, both those who must go the way of death and those who remain, be submissive to thy eternal decrees. It shall be our consolation then to think of the day to come when the members of our family will be united again to sing for ever thy glories and thy mercies.

May the Immaculate Heart of Mary and the glorious Patriarch Saint Joseph present to Thee the consecration of ourselves we make today and keep the memory of it in our hearts all the days of our life.

All glory to the Heart of Jesus, our King and our Father.

Amen.

The following indulgences are attached to the Enthronement of the Sacred Heart in the home:

(1) An indulgence of seven years to all the members of the family who, at least contrite of heart, assist at the ceremony of the Enthronement of the Sacred Heart in their family.

(2) A plenary indulgence to the same, if having confessed and communicated on that day, they visit a church or public oratory and there pray for the intentions of the Holy Father.

(3) An indulgence of three years, if on the anniversary of the Enthronement they renew the consecration before the picture of the Sacred Heart.

(4) A plenary indulgence on the same day, if having confessed and communicated, they renew their Act of Consecration and then visit a church or public oratory, praying there for the intentions of the Holy Father.

COISREACAN AN TEAGHLAIGH DON CHROÍ NAOFA

(An Croí Naofa a chur i Suí Ríoga sa Teach)

Mhol Naomh Pius X agus Beinidict XV teaghlaigh a choisreacan don Chroí Naofa ina dtithe cónaithe, agus chuir siad loghanna móra leis an gcoisreacan sin. Féadfai an deasghnáth a ghabhann leis a dhéanamh mar leanas:

Cuireann an sagart air suirplís agus stóil bhán (nó den dath a ghabhann le hOifig an lae) agus coisriceann sé dealbh nó pictiúr den Chroí Naofa san áit chónaithe atá ag an teaghlach. Leis an logha a thuilleamh caithfidh sagart coisreacan an teaghlaigh don Chroí Naofa a dhéanamh ina n-áras féin. Ní leor do thuata an fhoirm choisreacain a léamh ach amháin le cead an Oirdeanaíre, i gcás nach mbeadh sagart le fáil, agus sa chás sin ní foláir an íomhá den Chroí Naofa a bheith coisricthe roimh ré ag sagart sula gcuirtear ina hionad í.

Coisrictear an dealbh nó an pictiúr den Chroí Naofa mar leanas:

- V. Adiutorium nostrum in nómine Dómini.
- R. Qui fecit cælum et terram.
- V. Dóminus vobiscum.
- R. Et cum spíritu tuo.

Orémus

Omnípotens sempitérne Deus, qui Sanctorum tuorum imágenes (sive effigies) sculpi, aut pingi non réprobas, ut quóties illas óculis corporis intuémur, tóties eórum actus et sanctitátem ad imitándum memóriæ óculis meditémur: hanc, quæsumus, imáginem (seu sculptúram) in honórem et memóriam Sacratíssimi Cordis Unigéniti Filii tui Dómini nostri Iesu Christi adaptátam bene ✠ dicere, et sancti ✠ ficáre dignéris: et præsta; ut quicúmque coram illa Cor Sacratíssimum unigéniti Filii tui suppliciter cólere et honoráre studúerit, illius méritis et obténtu a te grátiam in præsentí, et ætérrnam glóriam obtíneat in futúrum. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Croitheann an sagart ansin uisce coisricthe ar an dealbh nó ar an bpictiúr agus cuireann sé in airde in áit fheiceálach é.

Ansin deir na baill den teaghlach atá i láthair Cré na nAspal mar ghníomh creidimh i gcomhar le chéile.

Ina dhiaidh sin tugann an sagart aitheasc gairid uaidh.

Faoi dheireach aithriseann an sagart, in éineacht leis an teaghlach, an Gníomh Coisreacain seo:

COISREACAN AN TEAGHLAIGH DO

CHROÍ RÓ-NAOFA ÍOSA

A Chroí Ró-naofa Íosa, a d'fhoilsigh do Naomh Maighréad Muire gurb áil leat rialú i measc na dteaghlach Críostaí, tagaimid le chéile inniu do d'fhógairt anseo mar Rí orainn. Is mian linn bheith beatha i mbeatha leat uaidh seo amach, ionas go bhfeicfimis faoi réim againn na suáilcí ar gheall tú síocháin astu ar talamh, agus go gcoinneofá i bhfad amach uainn an meon saoltachta a mhalllaigh tú. Rialaigh inár n-aighe trí dhúthracht ár gceidimh, agus inár gcroí trinár dteasghrá duit a chothóimid as do Naomh-Chorp a chaitheamh go minic.

Bí dár stiúru, a Chroí Ró-naofa, gach uair dá gcruinnímid le chéile; beannaigh ár ngnóthaí saolta agus ár ngnóthaí spioradálta; díbir uainn an anachain; naomhaigh ár n-áthais dúinn; tabhair faoiseamh dúinn in uair na fulaingthe. Má thagann sé de thubaiste ar aon duine againn olc a dhéanamh ort, meabhraigh dó, a Chroí Ró-naofa Íosa, méad do mhaitheasa agus do thrócaire don té atá aithríoch ina pheacaí.

Nuair a thiocfaidh uair ár scarúna orainn, nuair a thiocfaidh brón an bháis orainn, déanaimis uile, an méid againn a thógfaidh an bás agus an méid a fhágfar, ár dtoil a chur le do thoil shíoraí. Beidh sé de shólás ansin againn go dtioc-

faidh an lá a mbeimid le chéile arís ag moladh do ghlóire agus do thrócaire go deo.

Go dtíolaca Croí Mhuire gan Smál agus ár n-uasal-athair Naomh Iósaf duit an coisreacan seo atáimid a dhéanamh orainn féin inniu, agus go gcoimeáda siad a chuimhne go húr i gcroí dúinn lenár mbeo. Amen.

Tá na loghanna seo a leanas ag gabháil le Suíomh Ríoga an Chroí Naofa sa teach:

(1) Logha sheacht mbliana do bhaill uile an teaghlaiigh a bheidh i láthair ag an deasghnáth nuair a chuirfear an Croí Naofa ar Shuí Ríoga ina dteach, ar choinníoll go mbeadh, ar a laghad, aithreachas orthu ina gcroí mar gheall ar a bpeacaí.

(2) Lán-logha do na daoine céanna má théann siad chun faoistine agus Comaoineach Naofa a ghlacadh an lá sin, agus má thugann siad cuairt ar eaglais nó ar aireagal poiblí agus urnaí a rá le hintinn an Phápa.

(3) Logha trí bliana má athnuann siad an coisreacan ós comhair phictiúr an Chroí Naofa cothrom an lae a cuireadh an Croí Naofa ar Shuí Ríoga sa teach.

(4) Lán-logha ar an lá céanna má théann siad chun faoistine agus Comaoineach Naofa a ghlacadh an lá sin, má athnuann siad a nGníomh Coisreacain, agus má thugann siad cuairt ar eaglais nó ar aireagal poiblí agus guí ann le hintinn an Phápa.